

多城洪門黨社隆重慶祝周年紀念 新廈落成周年紀念

(多倫多訊)多城洪門黨社慶祝新廈落成一周年紀念慶祝大會，於六月十日、十一日兩天舉行，參加者有國會議員、市府議員、多市社團代表僑領友好、及洪門各地及本市兄弟姊妹等。慶祝儀式隆重，節目豐富。

十日午二時放映中國電影「甲午風雲」。晚上八時由洪門屬下振洪聲劇社各藝員舉行歌唱晚會。

十一日上午十時，慶祝大會正式開幕，由譚秉衡司儀，首鳴炮，奏樂，行禮如儀。繼由籌備處長吳培芳致詞：「新廈落成一年來工作得到一些成績，除洪門手足一致團結努力外，更賴各僑社友好之鼓勵和支持，我們今後更努力為僑胞福利作出貢獻。」繼而致詞者有譚大華代表方折衍先生：「跟着由書記處宣讀中文賀電、祝詞及英文賀電。禮成後，茶點招待。」

當日中午洪門體育會由薛丁元、陳郁兩位會長及教練李季、李承師率領百多名體育健兒，在旗幟、鞭炮聲喧天中躍出遊藝場，沿途各社團商號、友好等都懸青祝賀；有些揮下各種名陣如「五點梅花」、「一字長蛇」、「醒獅戲水」等，各健兒一演拆，博得沿途觀眾不斷掌聲。

晚上七時假國泰酒家歡慶，參加者有各長官、社團代表、各僑領、友好及各地洪門兄弟等四百多人，筵開四十餘席，由司徒民司儀，先由籌備處譚秉衡致歡迎詞，報告籌備工作，繼由民治黨李惠志主席致詞，簡述黨社近年工作與一些成績，一再重申由於各僑社對該社鼓勵與支持，才有今天的成就，並今後洪門各手足加強團結，並做好與各僑社聯繫工作，著實地做到「互助」、「友愛」、「團結」、「愛國」四大信條，為僑胞謀福利，為中加兩國友誼作出更大貢獻，跟着由體育會長致英文詞及介紹嘉賓，社團代表，社會賢達等，隨由國會議員彼德·史多利議員，高士民議員，劉光英議員，社會名人彭珍珍律師，黎占元先生等相繼演說。

至十時舞會完畢，即返洪門新廈禮堂舉行聯歡舞會，至午夜一時始盡歡而散，極一時之盛。

馬公璇本定期出殯

(雲訊)馬公璇本，廣東台山白沙南前吉村人，來加數十年。為人忠厚務實，熱心公益，因年老體弱，不幸於七月三日午五時病逝於中央醫院，享壽九十九歲，老成凋謝，親友咸致惋惜。其子福仇、福標及家人居鄉。喪事由馬氏公所協助其親屬辦理，擇定於本月十一日(星期二)下午一時在哈士黨殯儀館舉行出殯禮，由山景墳場安葬。

中華基督教會近訊

(雲訊)雲埠自立中華基督教會定於七月八日星期六下午二時至四時在該教會禮堂，舉行主日學班家長座談會，講員李乃光醫生，主題「兒童心理」，歡迎二歲以下兒童之家長參加，備有專人看管小孩。

七月十五日星期六上午九時至下午三時，舉行僑約聖經的神學精粹研究，地點在乃磨街二五七號華人播道會，費用每位五元，報名向該會幹事接洽，另七月十六日晚上七時半周永健博士將於該會主持禱約聖經題講座，歡迎主內兄弟姊妹參加。

八月四日至七日星期五至星期一假座素里里卑雲華學院舉行第五屆青年夏令會。主題：基督精神，起來！講員：沈保羅牧師，王時牧師。截止報名日期七月九日，請往錄音組服務站索取報名表格，或向鄭秀潔、黃麗素姊妹報名。

週日德記農場義賣 捐助中華文化中心

(雲訊)為響應中華文化中心籌款運動列治文區德記農場將於七月八日(星期六)及七月九日(星期日)將所有售賣該農場出產蔬菜之收入，全數捐助中華文化中心作建築費用。

過去數月來為文化中心籌款而舉行義賣之華人商號及餐館已有多間，而農場義賣尚屬首次，該農場之東主一直熱心公益，已先後多次捐助現金或蔬菜作中秋慶會義賣之用。此次再度為文化中心義賣籌款，此種熱心公益為僑界福利事業盡力的精神，必能在同業中起倡導作用。

北雲市府限納地稅

(雲訊)據北雲市府報告稱：一九七八年繳收實業稅通知已寄出，如業主仍未收到，請即與北雲市府稅務辦事處，十四街西一四一號或電話九八五一七七一查詢。

納稅截止日期，為七月十四日下午四時半，否則逾期罰款。

龍樓

DRAGON PALACE RESTAURANT

鐵定七月一日
新張營業

- 名廚主理 ●正宗粵菜
- 華筵小酌 ●晚飯宵夜
- 色香味全 ●免費泊車

營業時間：星期一至四上午十一時至晚上十二時
星期五至六上午十一時至晚上十二時
星期日十一時至晚上十時

2784 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, TEL: 254-1668-9

△急賣△

- ①外賣快餐館，座位四十，西區商業中心，401 West 10 Ave. 價錢相宜。
- ②五年新八組柏文及兩個舖位，近唐人街，二十四萬。
- ③馮浩：733-4736 733-0108 公司：736-3831

亞省請男金櫃二名

亞省者巴遊客埠餐館現宜有經驗金櫃長二名，工價優待，有意者來函下列地址或在每天下午六時來長途電話磋商。

電話：四〇三-八五二-三五五九
Carlton Restaurant
Box 27 Jasper, Alta.

專做木欄圍牆

廉價價廉(ENCE)歡迎
免費估價電話：三三一-一七八八

吉屋自售

五十四區六十街近道比甘年新環境優近名校商場交通便樓上樓下各有三睡房兩廁俱全大廳酒吧娛樂室有二壁爐玻璃窗櫥木地板加地毯一千三百尺地段六萬餘(傢俬半價五千)電話873-1578

亞省干洗生意出賣

興旺仔獨市，管地方寬，本埠發展甚快，是有發展事業好機會，生意連實業，包多機器，只取價二萬二千元，因健康問題，無力力做，有意者勿失良機。地址：Coronation Dry Cleaners Coronation Alta. 電話 578-3968

溫哥華市立學院—英語訓練班

地址：士達孔拿學校 590 E. PENDER

提供：英語會話，為中國人仕，設特別班一為不識英語和需要實際英語會話的人仕。

編排從初級班至中級班。

- ★每二個月一期，整年開班
- 早班：二小時，星期一至星期五 收費二十元
- 晚班：二小時，星期一至星期五 收費二十元
- 每星期二次，收費十元 每星期四次，收費二十元
- 電話：531-3258 九時至二時半

銀龍股份(1977)有限公司啓事

查坐落雲埠歌街五三五號銀龍公司，原有股東八名，但自去年開張後不久，就有關雲龍、梁鴻光、溫官征、馮偉泉等退出，經陳耀輝律師辦理一切手續，由關耀輝、黃建業、周紀常、黃金合四人承頂，旋即向省政府註冊，改為「銀龍股份(一九七七)有限公司」繼續營業。所有承頂手續，已在律師樓簽妥清楚，並聲明舊銀龍公司之內外債與新銀龍公司無關，特此聲明此啓。

一九七八年六月一十八日

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳

雲市華埠小姐 雲哥華市小姐 加拿大選美 第一公主 伍慧芬 恭請僑胞 駕臨本公司購買

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂 黃秀英 事務所
辦事處新電話：687-8899

汽車保險 房屋燕梳

保費最平 歡迎比較 服務妥當

本公司職員 通曉國語

玻璃窗全保祇收十四元
便利顧客免費停車
代理填報入息稅。
快捷妥當。價錢公道
專人負責。一切保費

Kingsway Honda

讓我們華人與華人大家交易為最好，本行是雲埠最公平的車財先生接洽為荷。

Phone 873-3676 Ask for John Thai or Res. 437-5947
445 Kingsway Vancouver, B.C.

靚全層樓上平租

近華埠，四房廳，廚廁齊，獨立門口，交通方便。電話：二五五-四二五一

餐館自賣

雲埠市中心，有酒牌，唐西餐，用具齊，日做七百元，批發，因各股東志願別業 1034 Granville St. 請電 681-8543 甄洽

業主自賣

北本拿比，近高士街，四房，二睡房，有土庫車房，開價四萬四千五百。請電：298-9887 五時後。

誠聘保姆

唐人街須留宿，每星期六天，有意者請電：681-5623

三睡房屋建築自賣

週末下午五時至五時開放位於：6458 Fleming St. 有一千三百三十五方尺，三睡全浴室機具，近學校，公園，巴士站。
電話：325-3883

Autoplan

伍澤濂 327-7842 伍澤濂 733-5743

- ①華區平屋。四睡房，自動暖氣，開價三萬四千元。
- ②高士街東區乃磨街附近住宅，石米牆，三睡房，開價五萬五千九百元。
- ③「一物二用」高士街東區八號商業樓，一百尺闊，一部份可作餐館，一部份可作棧房，有升降機起卸貨物，開價廿五萬，先交十萬，其餘自由銀期，平過交租。
- ④華區新屋數間，三睡房，開價由五萬二千七百元起。

雷廣庭 926-9771

- ①四年新屋，近展覽，樓上三睡房，柚木地板，土庫全部完成，有兩房一廳，開價只七萬九千五百。
- ②一六六、二六六，一廳兩房，廚房，土庫另有二睡房及廚房，近巴士學校，近市場，開價五萬四千九百元。

▲果舖生意連實業出讓，好地位。

Kaiway Insurance Agency Ltd.

395 W. Broadway, Van. B.C. V5V 1A7
TEL. 876-5212 876-0210

本公司特別推出特廉保費保險計劃：
(廿五年以下之房屋)

火險保額	傢私保額	每年保費
\$40,000	\$20,000	\$76
\$45,000	\$23,500	\$86
\$50,000	\$25,000	\$95
\$60,000	\$30,000	\$115

歡迎查詢比較有關商業樓宇及住宅相宜保費。本公司代理忠誠保險公司特微生意保險計劃。

閣下年齡	保額	每年保費
30	\$100,000	\$231
35	\$100,000	\$265
40	\$100,000	\$381

閣下如有保險上之問題，歡迎電話查詢。
(謝英喜 或 伍偉傑 876-0303)

新聲戲院 SUN SING THEATRE

150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

七月一日至七日 隆重獻映

同場放映 唐菁 胡茵茵領銜主演

鷹爪與螳螂 戚冠軍 張翼 王道華 玲領銜主演

女學生

唐人街花店出讓

生意出讓，有意者請到片打東街一五四號面洽。

吉舖出租

在士打街二千五百號街位。欲知詳情請電：二二一八八五九

沙省餐館連業急賣

餐館連實業上居下舖座位五十個 合家庭式生意週而前途良好股東另圖別業迫得急賣出讓如有意到埠者請來電曹治 Modern Cafe P.O. Box 223 Kyle, Sa. Tel. 375-2252 或 586-7393